

Nederlandse tekst (titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973).

RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE.

A R R E S T

Nr. 79.309 van 17 maart 1999

A. 77.261/VI-14.412

In zake : **MARTINY** Bruno,
die woonplaats heeft gekozen bij
Mr. Jean-Paul LAGASSE, advocaat,
Jamblinne de Meuxplein 41
1030 Brussel,

tegen :

1. **de Provincie Waals-Brabant**,
die woonplaats heeft gekozen
bij Mr. Pierre LEGROS en
Mr. Jérôme SOHIER, advocaten,
Emile De Motlaan 19
1000 Brussel,
2. **het Waals Gewest**, vertegenwoordigd door zijn Regering.

DE RAAD VAN STATE, VIe KAMER,

Gezien het op 26 januari 1998 ingediende verzoekschrift, waarbij Bruno MARTINY de nietigverklaring vordert van :

1. het reglement houdende het administratief statuut van de provincieambtenaren, op 4 september 1997 aangenomen door de provincieraad van Waals-Brabant;
2. het reglement houdende vaststelling van de bijzondere voorwaarden inzake de werving, de bevordering en de voortgang van de loopbaan van het niet-onderwijzend

personeel van de provincie, op dezelfde dag aangenomen door dezelfde provincieraad;

3. het reglement tot vaststelling van de personeelsformatie van de provinciale administratie, op dezelfde dag aangenomen door dezelfde provincieraad;

4. het "besluit van de Waalse Gewestregering - van 27 november 1997 volgens de inlichtingen ingewonnen door verzoeker - houdende goedkeuring van de drie voornoemde reglementen";

Gezien de regelmatig uitgewisselde memories van antwoord en van wederantwoord;

Gezien het verslag van de heer LOMBAERT, adjunct-auditeur bij de Raad van State;

Gelet op de beschikking van 3 september 1998, waarbij de neerlegging van het dossier en het verslag ter griffie wordt gelast;

Gelet op de kennisgeving van het verslag aan de partijen en gezien de laatste memories;

Gelet op de beschikking van 5 februari 1999, waarvan aan de partijen kennis is gegeven en waarbij wordt bepaald dat de zaak voorkomt op de terechtzitting van 10 maart 1999;

Gehoord het verslag van de heer CLOSSET, kamervoorzitter;

Gehoord de opmerkingen van Mr. VAN DE GEJUCHTE, loco Mr. LAGASSE, advocaat, die voor verzoeker verschijnt, van Mr. SOHIER, advocaat, die voor de eerste verwerende partij verschijnt, en van Mr. JANSEMME, advocaat, die voor de tweede verwerende partij verschijnt;

Gehoord het eensluidend advies van de heer LOMBAERT, adjunct-auditeur bij de Raad van State;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat verzoeker, houder van het diploma van architect, op 1 februari 1978 bij de provincie Brabant in dienst is getreden; dat hij per 1 januari 1981 in vast verband benoemd is tot architect bij de technische dienst Gebouwen, Architectuur en Stedenbouw van de provincie, en vervolgens op 28 april 1988 tot architect niveau 1, rang 10, met ingang van 1 februari 1979; dat hij als gevolg van de splitsing van de provincie Brabant op 1 januari 1995, in de graad van architect niveau 1, rang 10, overgeheveld is naar de nieuwe provincie Waals-Brabant;

Overwegende dat de provincieraad van Waals-Brabant op 4 september 1997 de drie bestreden reglementen heeft aangenomen, waarvan het eerste het administratief statuut van de provincieambtenaren regelt, het tweede de bijzondere voorwaarden inzake de werving, de bevordering en de voortgang van de loopbaan van het niet-onderwijzend personeel vaststelt en het derde de personeelsformatie van de provinciale administratie vaststelt; dat volgens die nieuwe rechtspositionele bepalingen, inzonderheid artikel 3 van het administratief statuut, de graden voortaan ingedeeld zijn in vijf niveaus, waarvan niveau A de volgende graden en rangen bevat :

" A7 : bestuursdirecteur
A6 sp : eerste specifiek directeur
A6 : eerste directeur
A4 sp - A5 sp : eerste specifiek attaché (geneesheer, geneesheer-specialist, burgerlijk ingenieur (...))
A5 : directeur - bibliothecaris-directeur

A3 - A4 : afdelingshoofd
A1 sp - A2 sp - A3 sp : specifiek attaché (licentiaat
in de rechten, (...)) architect (...))
A1 - A2 : bureauchef
(...)",

met dien verstande dat de graden gevolgd door de letters "sp" betrekking hebben op een specifieke loopbaan, en de andere op de gewone loopbaan; dat artikel 262 van dat statuut evenwel bij wijze van overgangsmaatregel bepaalt dat de eerste aanstelling in de betrekkingen overeenstemmend met de graden van rang A7, d.w.z. die van bestuursdirecteur, via werving zal geschieden; dat volgens artikel 3 van het reglement houdende vaststelling van de bijzondere voorwaarden inzake de werving, de bevordering en de voortgang van de loopbaan de graden van rang "A1 sp", "A2 sp" en "A3 sp" van het "technisch en daarmee gelijkgesteld personeel" alleen openstaan voor de architecten en de industrieel ingenieurs, met dien verstande dat de graad van rang "A1 sp" de wervingsgraad is en de graden van de rangen "A2 sp" en "A3 sp" de graden waarin een personeelslid kan worden verhoogd, en dat zulk een verhoging in graad geschiedt volgens de methode van de "voortgang van de loopbaan", d.w.z. zonder dat een betrekking in een graad waarin een personeelslid kan worden verhoogd vacant verklaard wordt, waarbij de enige voorwaarden waaraan moet worden voldaan zijn dat de evaluatie ten minste positief moet zijn en dat de gegadigde ten minste een zekere anciënniteit in een lagere graad telt; dat volgens datzelfde reglement betreffende de bijzondere voorwaarden inzake de werving, de bevordering en de voortgang van de loopbaan de graden van rang "A4 sp" en rang "A5 sp" van het "technisch en daarmee gelijkgesteld personeel" alleen voor de burgerlijk ingenieurs en de industrieel ingenieurs openstaan; dat geen enkele bepaling voorschrijft dat de architecten die de specifieke graden van rang "A1 sp", rang "A2 sp" en rang "A sp" bekleden, door verhoging in graad toegang kunnen

hebben tot een graad van de specifieke loopbaan, hoger dan de graad van rang "A3 sp", noch, door verandering van graad, tot een graad van de gewone loopbaan; dat artikel 12 van dat reglement evenwel bepaalt : "In afwijking van het bepaalde in artikel 3 komen voor de eerste aanstelling tot bestuursdirecteur van het bestuur Infrastructuur en Leefmilieu alleen de houders van het diploma van architect of burgerlijk bouwkundig ingenieur in aanmerking. De gegadigde moet in de betrokken materie vijf jaar beroepservaring tellen, in ongeacht welke hoedanigheid";

dat voorts uit de formatie van de provinciale administratie blijkt dat de bestuursdirectie Infrastructuur en Leefmilieu vijf betrekkingen in de graden van rang "A1 sp", rang "A2 sp" en rang "A3 sp" telt;

dat de drie bestreden provinciereglementen op 10 september 1997 zijn aangekomen bij de toezichthoudende overheid, die de termijn waarover ze beschikte om uitspraak te doen verlengd had tot 24 november 1997 en vervolgens op 1 december 1997 aan de voorzitter van de provincieraad heeft medegedeeld dat de besluiten waarbij die reglementen waren aangenomen, wegens het verstrijken van de termijn uitvoerbaar waren geworden; dat de reglementen op 28 november 1997 bekendgemaakt zijn in het Bestuursmemoriaal van de provincie;

Overwegende dat niet wordt betwist dat verzoeker, met toepassing van de artikelen 4 en 5 van het bestreden reglement houdende vaststelling van de bijzondere voorwaarden inzake de werving, de bevordering en de voortgang van de loopbaan van het niet-onderwijzend personeel, alsook van tabel II, 2, die onder die bepalingen voorkomt, specifiek attaché (architect) van rang "A1 sp" is geworden en is blijven werken in de dienst Gebouwen, die ressorteert onder de bestuursdirectie Infrastructuur en Leefmilieu; dat op 30 december 1997 in het Belgisch Staatsblad een bericht

is verschenen waarin de werving van een bestuursdirecteur Infrastructuur en Leefmilieu wordt gemeld; dat verzoeker zich voor die betrekking kandidaat heeft gesteld; dat de bestendige deputatie op 29 januari 1998 die kandidatuur niet-ontvankelijk heeft verklaard op de grond dat het "inleidend dossier" niet volledig was; dat die beslissing bij brief van 2 februari 1998 aan verzoeker ter kennis is gebracht;

A. Wat de ontvankelijkheid betreft

Overwegende dat het Waals Gewest, tweede verwerende partij, met recht aanvoert dat het vierde onderwerp van het beroep, te weten het "besluit van de Waalse Gewestregering (...) houdende goedkeuring van de drie (bestreden) reglementen" van de provincieraad, niet ontvankelijk is; dat die reglementen immers uitvoerbaar zijn geworden wegens het verstrijken van de termijn, overeenkomstig artikel 33, tweede lid, van het decreet van 20 juli 1989 houdende organisatie van het toezicht op de gemeenten, de provincies en op de intercommunales van het Waalse Gewest; dat aldus geen enkel goedkeuringsbesluit is uitgevaardigd, zodat het beroep, in zoverre het de nietigverklaring van een niet bestaand besluit beoogt, doelloos is;

Overwegende dat de provincie Waals-Brabant, de eerste verwerende partij, eveneens een middel van niet-ontvankelijkheid opwerpt tegen het beroep, op de grond, enerzijds dat het strekt tot de nietigverklaring van het geheel van de bepalingen van de aangevochten reglementen, terwijl verzoeker alleen een belang kan aantonen bij de nietigverklaring van de bepalingen van die reglementen die betrekking hebben op de loopbaan van architect, en anderzijds dat verzoeker zich kandidaat heeft kunnen stellen voor de betrekking van rang A7 en hij van die mogelijkheid gebruik heeft gemaakt, doch een

onvolledig dossier heeft ingediend, zodat hij niet kan aantonen een belang te hebben bij het laken van de onmogelijkheid voor de architecten om benoemd te worden in een hogere graad dan die van rang "A3 sp"; dat ze in haar laatste memorie erop wijst dat het geschil zich beperkt tot de volgende bepalingen van de aangevochten reglementen, de enige die een weerslag kunnen hebben op de loopbaan van architect :

1. het woord "architect", na de woorden "A1 sp - A2 sp - A3 sp : specifiek attaché (licentiaat in de rechten, (...))" in artikel 3 van het administratief statuut, aangezien verzoekers grieven immers alleen gericht zijn tegen de organisatie van de specifieke loopbaan van de personeelsleden van niveau A, meer in het bijzonder tegen de voorwaarden voor toegang tot de graden A4, A5 en A7 technisch, waartoe de personeelsleden van de specifieke loopbaan geen toegang hebben;
2. de bepalingen onder tabel I.3 (technisch personeel) van de formatie, die het bestaan vermelden van vijf betrekkingen van specifiek attaché, waartoe het diploma van architect of industrieel ingenieur toegang kan verlenen, daar artikel 1 van dat reglement betreffende de formatie zich ertoe beperkt het in elk van de provinciediensten bestaande aantal betrekkingen te vermelden;
3. de bepalingen in de tabellen betreffende het technisch en daarmee gelijkgesteld (I.3) personeel, tegenover de graden A1 tot A7, in artikel 3 van het reglement houdende vaststelling van de bijzondere voorwaarden inzake de werving, de bevordering en de voortgang van de loopbaan van het niet-onderwijzend personeel, en waarin de voorwaarden inzake graad en anciënniteit worden vermeld die vereist zijn om toegang te hebben tot de betrekkingen van die graden;

Overwegende dat de personeelsleden een belang hebben bij de vernietiging van de reglementaire

bepalingen die hun statuut en de formaties van hun administratie vaststellen, in zoverre die bepalingen hen nadeel berokkenen; dat de aangevochten reglementen verzoeker nadeel berokkenen doordat ze hem een graad van rang "A1 sp" toekennen en in een specifieke loopbaan voorzien die verhindert dat hij een bevordering kan krijgen boven rang "A3 sp", terwijl hij, voordat de bepalingen waren aangenomen, bevorderd kon worden tot de top van de hiërarchie; dat derhalve alleen de aangevochten reglementaire bepalingen kunnen worden vernietigd die betrekking hebben op de architecten; dat, wat de overige bepalingen betreft, het beroep niet ontvankelijk is;

Overwegende dat de omstandigheid dat verzoeker zich kandidaat heeft kunnen stellen voor de betrekking van bestuursdirecteur van het bestuur Infrastructuur en Leefmilieu (rang A7) en dat zijn kandidatuur niet-ontvankelijk is verklaard, niet tot gevolg heeft gehad dat hij ieder belang bij zijn beroep heeft verloren; dat die kandidatuur immers paste in een uitzonderlijke wervingsprocedure, uitsluitend met het oog op een eerste aanstelling en krachtens een afwijkings- en overgangsbepaling, zodat de gewone regels, die op verzoeker nog steeds van toepassing zijn, hem nog steeds verhinderen bevorderd te worden boven rang "A3 sp";

Overwegende dat de exceptie derhalve alleen kan worden aangenomen binnen de hierboven omschreven grenzen;

B. Grond van de zaak.

Overwegende dat een middel, het tweede van het verzoekschrift, ontleend wordt aan "machtsoverschrijding en schending van de artikelen 10

en 11 van de Grondwet, doordat krachtens de bestreden handelingen de architecten slechts "voortgang binnen de specifieke loopbaan" kunnen maken, die eindigt met schaal A3 sp, wat niet het geval is voor de industrieel ingenieurs, die hunnerzijds een specifieke of een niet-specifieke loopbaan kunnen volgen";

dat verzoeker uiteenzet dat "het gelijkheidsbeginsel geschonden wordt wanneer vaststaat dat er geen redelijk proportionaliteitsverband bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel" en dat in het onderhavige geval zulk een verband niet bestaat, daar "een onderscheid in beroepskwalificatie weliswaar een objectief onderscheidingscriterium kan vormen, doch dat het onderscheid in beroepskwalificatie niet verklaart dat de architecten alleen binnen een specifieke loopbaan voortgang kunnen maken, terwijl de industrieel ingenieurs zulks naar eigen keuze binnen een specifieke of een niet-specifieke loopbaan kunnen", wat volgens hem des te minder te verklaren valt daar die twee categorieën van personeelsleden voorheen gelijk behandeld werden; dat hij beklemtoont dat het onbegrijpelijk is waarom inzonderheid "een industrieel ingenieur van de dienst Gebouwen in de integratieschaal A1 terechtkomt, terwijl de architect die tot dezelfde dienst behoort zijnerzijds in de integratieschaal A1 sp wordt ingedeeld"; dat hij eraan toevoegt dat de loopbaan van de architecten hoe dan ook beperkt wordt tot niveau A3, terwijl de industrieel ingenieurs tot hogere graden toegang kunnen hebben, te weten A5 en zelfs A7, daar ze, zodra ze niveau A5 hebben bereikt, gemakkelijk kunnen aanvoeren dat hun diploma gelijkwaardig is aan dat van architect;

Overwegende dat de eerste verwerende partij daarop antwoordt dat het onjuist is te beweren dat krachtens de bestreden reglementen "de architecten

alleen binnen een specifieke loopbaan voortgang kunnen maken", in tegenstelling tot de industrieel ingenieurs, die zulks in het kader van de twee loopbanen kunnen, omdat "het statuut geenszins werving van architecten in de betrekkingen van de gewone loopbaan uitsluit, zodat het middel in dat opzicht feitelijke grondslag mist"; dat de eerste verwerende partij opmerkt dat verzoekers kritiek wellicht veeleer betrekking heeft op de gevolgen van de indeling van de betrekkingen in de formatie en betoogt dat de verschillende behandeling van de architecten tegenover de industrieel ingenieurs verband houdt met de betrekking die ze bekleden, doch niet met hun diploma, en dat de functies die tot de specifieke betrekkingen behoren verschillend zijn van die welke tot de gewone betrekkingen behoren, wat die verschillende behandeling rechtvaardigt; dat ze ten slotte opmerkt dat dit onderscheid algemeen beschouwd niet nadelig is voor de personeelsleden in de specifieke loopbaan, daar "ofschoon die loopbaan inderdaad geblokkeerd is tot de betrekkingen van niveau A3 sp, ze daarentegen het belangrijke voordeel biedt dat ze integraal steunt op een mechanisme dat voorziet in een betrekkelijk snelle voortgang van de loopbaan, en niet op bevorderingen", aangezien die voortgang uitsluitend gebaseerd is op de anciënniteit en de evaluatie, en deze niet vereist dat een betrekking vacant moet zijn, wat de bedoeling was, "teneinde het de (betrokken) personeelsleden mogelijk te maken voortgang in hun loopbaan te maken zonder dat ze de functie hoeven op te geven waarin ze hun ambtelijke ervaring hebben opgedaan en hun doeltreffendheid hebben bewezen", terwijl in de gewone loopbaan de toegang tot de graden van de hogere niveaus alleen via bevordering mogelijk is en dus onzeker is; dat ze er in haar laatste memorie aan toevoegt dat in het middel niet alleen de aangevochten reglementen gelaakt worden, doch ook de principes uiteengezet in de circulaire d.d. 27 mei 1994 van de Minister van het Waals Gewest betreffende de

algehele herziening van de weddeschalen, die door alle gemeenten van het Waals Gewest is toegepast; dat ze bovendien beklemtoont dat de mogelijkheid voor de personeelsleden van de specifieke loopbaan om benoemd te worden in rang A4 of in hogere rangen van de gewone loopbaan, hun ertoe zou aanzetten hun functie op te geven, wat in strijd zou zijn met het begrip zelve van de specifieke loopbaan dat de provincieraad heeft willen invoeren; dat ze voorts betoogt dat "het bestaan van zulk een overstapmogelijkheid een kennelijke discriminatie zou doen ontstaan" in hun voordeel, daar ze er zeker van zouden zijn snel niveau A3 te bereiken en vervolgens in de hogere betrekkingen te worden benoemd, terwijl de personeelsleden van de gewone loopbaan tot het genoemde niveau A3 aan de vereisten van de bevorderingsprocedure zouden zijn onderworpen; dat ze herhaalt dat het "blokkeren" van de specifieke loopbaan met name ingevoerd is om bijzonder bekwame personeelsleden te handhaven in de gespecialiseerde functies waarvoor ze zijn geworven; dat ze tevens beklemtoont dat het invoeren van een "overstapmogelijkheid" zou inhouden dat, om iedere discriminatie te voorkomen, de voordelen op het stuk van de loopbaan toegekend aan de personeelsleden die een betrekking van de specifieke loopbaan bekleden, worden afgeschaft en dat uiteindelijk het principe zelve van die specifieke loopbaan, "d.w.z. een loopbaan beperkt tot het uitoefenen van bepaalde gespecialiseerde functies", uitgehold zou worden;

Overwegende dat de artikelen 10, tweede lid, en 11 van de Grondwet respectievelijk bepalen dat "de Belgen gelijk zijn voor de wet", dat ze "tot de burgerlijke en militaire bedieningen benoembaar zijn" en dat ze dat recht onder meer "zonder discriminatie" moeten kunnen genieten; dat die regels niet uitsluiten dat tussen de categorieën van betrokken personen een verschillende behandeling wordt ingevoerd; dat ze

evenwel inhouden dat die verschillende behandeling steunt op rechtmatige, algemene en objectieve criteria, en dat de te dien einde aangewende middelen redelijkerwijs gewettigd zijn ten opzichte van het beoogde doel en de aard van de principes in kwestie;

Overwegende dat in het onderhavige geval vaststaat dat de aangevochten reglementen een onderscheid in behandeling invoeren tussen de personeelsleden van niveau A van de gewone loopbaan, die via bevordering tot de hoogste graden kunnen doorstoten, en die van de specifieke loopbaan, onder wie de "specifieke attachés -architecten", wier loopbaan weliswaar snel kan verlopen en voornamelijk samengaat met de anciënniteit, doch die na 16 jaar nooit hoger zullen kunnen opklimmen dan de graad van rang "A3 sp" en wier bezoldiging evenmin ooit hoger zal kunnen zijn dan die van de personeelsleden van de daarmee overeenstemmende rang "A3" van de gewone loopbaan;

Overwegende dat de omstandigheid dat twee soorten van loopbaan naast elkaar bestaan op zich niet laakbaar is; dat in het onderhavige geval het gemaakte onderscheid steunt op een algemeen en objectief criterium, te weten het uitoefenen van bepaalde gespecialiseerde functies; dat het streven van de overheid om een korps van gespecialiseerde ambtenaren op te richten rechtmatig is; dat het aangewende middel, d.w.z. het verhinderen van de overstap van de ene loopbaan naar de anderen, niet redelijkerwijs kan worden gerechtvaardigd ten opzichte van het beoogde doel, inzonderheid voor de personeelsleden in functie; dat immers niet duidelijk is in welk opzicht de mogelijkheid voor de architecten, vooral die welke in functie waren en gezagshalve in de specifieke loopbaan zijn ondergebracht, om op een normale wijze in graad of in wedde te worden verhoogd, een verhoging waartoe zij

voorheen aanspraak konden maken, in voorkomend geval door het invoeren van de mogelijkheid om in de gewone loopbaan van graad te veranderen of door een aanpassing van de weddeschalen, afbreuk had kunnen doen aan de gewenste specialisatie van die personeelsleden; dat bovendien het opleggen, bij wege van een dermate radicale maatregel, van zulk een blokkering aan de personeelsleden in functie, zonder enige keus van hunnentwege, zelfs bij wijze van overgangsmaatregel, erop neerkwam dat het gewettigde vertrouwen dat ze in het voorspelbare verloop van hun loopbaan konden hebben, tenietgedaan werd;

Overwegende dat noch de omstandigheid dat bij de nieuwe rechtspositionele bepalingen is voorgeschreven dat de betrekkingen overeenstemmend met graad "A7", onder meer die van bestuursdirecteur Infrastructuur en Leefmilieu, voor de eerste maal door werving zouden worden toegewezen en aldus toegankelijk zouden zijn voor de architecten in functie, noch het feit dat verzoeker zich tevergeefs kandidaat heeft gesteld voor een van die betrekkingen, hem en de overige architecten in functie in de specifieke loopbaan in staat hebben gesteld de aangevochten maatregel en de ongerechtvaardigde discriminatie waarvan zij het slachtoffer zijn, te ontlopen; dat het middel gegrond is; dat er geen grond bestaat om het andere middel van het verzoekschrift te onderzoeken,

B E S L U I T :

Artikel 1.

Vernietigd worden :

1. artikel 3 van het reglement houdende het administratief statuut van de provincieambtenaren, op 4 september 1997 aangenomen door de provincieraad van Waals-Brabant, in zoverre het de architecten indeelt in niveau A, in de categorie van de graden "A1 sp - A2 sp - A3 sp : specifiek attaché";

2. de artikelen 3, 4 en 5 en de bijbehorende tabellen van het reglement houdende vaststelling van de bijzondere voorwaarden inzake de werving, de bevordering en de voortgang van de loopbaan van het niet-onderwijzend personeel van de provincie, door dezelfde provincieraad aangenomen op 4 september 1997, in zoverre ze betrekking hebben op de voornoemde graden van specifiek attaché "A1 sp", "A2 sp" en "A3 sp" van het technisch en daarmee gelijkgesteld personeel;

3. artikel 1 van de personeelsformatie van de provinciale administratie, op dezelfde dag aangenomen door dezelfde provincieraad, in zoverre in punt "I.3. Bestuursdirectie Infrastructuur en Leefmilieu" voorzien wordt in de functie van "specifiek attaché Architect A1 sp - A2 sp - A3 sp : 5".

Artikel 2.

Het beroep wordt voor het overige verworpen.

Artikel 3.

De kosten, bepaald op 7.000 frank, komen ten laste van de verwerende partij.

Aldus uitgesproken te Brussel, in openbare
terechtzing van de VIe kamer, op zeventien maart 1900
negenennegentig door :

de HH.	CLOSSET,	kamervoorzitter,
	HANSE,	staatsraad,
	LEWALLE,	staatsraad,
	HARMEL,	griffier.

De Griffier,

De Voorzitter,

P. HARMEL.

Ch.-L. CLOSSET.

VERTALING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 63,
EERSTE LID, VAN DE WETTEN OP DE RAAD VAN STATE,
GECOÖRDINEERD OP 12 JANUARI 1973.